

1999-11-01

แนะนำตัว : "คุยกันเรื่องสำนักงานวิรัชกิจ จุฬาฯ"

จารุวรรณ ชลประเสริฐ

Follow this and additional works at: <https://digital.car.chula.ac.th/jamjuree>



Part of the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Recommended Citation

ชลประเสริฐ, จารุวรรณ (1999) "แนะนำตัว : "คุยกันเรื่องสำนักงานวิรัชกิจ จุฬาฯ"," *Jamjuree Journal*: Vol. 3: Iss. 3, Article 23.

Available at: <https://digital.car.chula.ac.th/jamjuree/vol3/iss3/23>

This Editorial is brought to you for free and open access by the Chulalongkorn Journal Online (CUJO) at Chula Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Jamjuree Journal by an authorized editor of Chula Digital Collections. For more information, please contact ChulaDC@car.chula.ac.th.

เมื่อ ปี ๒๕๓๙ ท่านอธิการบดี ศาสตราจารย์ เทียนฉาย กิระนันท์ มีความจำนงที่จะก่อตั้ง “สำนักงานกิจการต่างประเทศ” ด้วยเจตนาที่จะให้มีการดำเนินการทางวิชาการ ในความร่วมมือระดับนานาชาติ ความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยหรือองค์กรต่างประเทศ และเผยแพร่ชื่อเสียงของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยสู่ประชาคมนานาชาติมากขึ้นผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กรรณิการ์ ลัจกุล ผู้ช่วยอธิการบดีผู้ดูแลเรื่องกิจการต่างประเทศ ได้นำเรื่องนี้มาปรารภกับข้าพเจ้าว่าท่านอธิการบดีมีความประสงค์จะให้หน่วยงานนี้มีชื่อใหม่ที่ไม่ใช่ “วิเทศสัมพันธ์” โดยต้องการให้ชื่อนั้นมีความหมายกว้างกว่าเดิมเพื่อให้ครอบคลุมระบบงานและกิจกรรมต่างประเทศที่ซับซ้อนยิ่งขึ้น ข้าพเจ้าจึงเป็นผู้นำความดังกล่าวไปปรึกษาผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพจน์ อัครวิรุฬหการ อาจารย์สอนภาษาบาลีสันสกฤต ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ ให้ช่วยคิดตั้งชื่อสำนักงานให้เข้ากับวัตถุประสงค์ของท่านอธิการบดี เทียนฉาย นาม “สำนักงานวิรัชกิจ” จึงบังเกิดขึ้นตั้งแต่นั้นมา ในกาลต่อมา สภามหาวิทยาลัย ประกาศให้สำนักงานวิรัชกิจมีระเบียบบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๔๐ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพจน์ กรุณาให้คำอธิบาย วิรัชกิจ ไว้ดังต่อไปนี้

“คุยกันเรื่องสำนักงานวิรัชกิจ จุฬาฯ”

“วิรัชกิจ” มาจากคำภาษาบาลีว่า “วิรัช”

แปลว่า ความเป็นพระเจ้าแผ่นดินอื่น จึงแปลว่า ประเทศอื่นหรือต่างประเทศ



“รัช” มาจากคำว่า ราช + ย = ราชย แปลว่า ความเป็นพระราช เราใช้คำนี้ในคำว่ารัชกาลเวลาแห่งความเป็นพระราช ถ้าใช้รูปสันสกฤต ราชย มีในคำว่าครองราชย์ คือ ครองความเป็นพระราช เสดยราชย์ = กินความเป็นพระราช เทียบคำ กินเมือง หมายถึง ครองเมือง คำอื่นๆ เช่น เกลิงถวัลยราชย์ เกลิงถวัลยราชสมบัติ

“วิ” เป็น Prefix (อุปสรรค) ในที่นี้ใช้ในความว่า = อื่น นอกจากเมื่อรวมกันเป็น วิรัชช หรือ วิราชย ก็แปลว่าความเป็นพระราชอื่น → ประเทศอื่น → ต่างประเทศ

คำว่าวิรัชนี้ มีใช้ในราชทินนามอยู่บ้าง เช่น พระริยมวิรัชพากย์ แปลว่าเก่งภาษาต่างประเทศ

“วิรัชกิจ” จึงแปลว่า กิจการต่างประเทศ

สำนักงานวิรัชกิจ มีบทบาทและหน้าที่ในการส่งเสริมกิจกรรมทางวิชาการระดับนานาชาติ อันจะนำชื่อเสียงของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยไปสู่ระดับสากลโดยมีกิจกรรมหลักคือ อาคั่นตุกะสัมพันธ์และกิจการพิเศษ สร้างความร่วมมือระหว่างประเทศ แลกเปลี่ยนความร่วมมือทางวิชาการนานาชาติโดยอาศัยกลยุทธ์หลายรูปแบบทั้งเชิงรับและเชิงรุก และบุคลากรที่มีคุณภาพ ขณะนี้สำนักงานกำลังจัดทำข้อมูล Database เรื่องสัญญาความร่วมมือทางวิชาการ ประชากรนานาชาติ มหาวิทยาลัยคู่สัญญาและกิจกรรม ซึ่งเป็นระบบ on line ในจุฬาฯ เพื่อเป็นข้อมูลการพิจารณาการทำสัญญาทั้งระดับคณะและมหาวิทยาลัย รวมทั้ง Internet ซึ่ง link ไปยังมหาวิทยาลัยคู่สัญญา เราฝันที่จะเป็นศูนย์ข้อมูลกิจการต่างประเทศ แบบ one - stop - service ทั้งนี้ขอถือโอกาสประชาสัมพันธ์มายังชาวจุฬาฯ ทุกท่านให้เข้าใจกิจกรรมของวิรัชกิจในระดับหนึ่ง และในโอกาสเดียวกันนี้ ขอความกรุณามายังท่าน ในการให้ความร่วมมือด้านข้อมูลกิจกรรมต่างประเทศอันจะก่อให้เกิดประโยชน์แก่ส่วนรวม และงานของมหาวิทยาลัยขอให้ท่านเชื่อมั่นได้ว่าเราไม่ได้ขอจากท่านแต่ฝ่ายเดียว ท่านอาจได้จากเรามากกว่าหลายเท่า

จากรุณ ชลประเสริฐ

ปีที่เข้า ๒๕๑๑ คณะอักษรศาสตร์

ปัจจุบัน ผู้อำนวยการสำนักงานวิรัชกิจ จุฬาฯ

Office of International Affairs